

Amt für Bildung und Kultur
Fachbereich Kultur und Museum

15.05.2019

Chronik Jugendreisen nach Maromme: Hier Probleme seit 2017

Herbst 2017 nach Maromme:

Auf „normalen“ Aufruf meldeten sich nur 10 Jugendliche. Erst nach Zeitungsbericht und intensiver persönlicher Werbung kam eine Reisegruppe von 20 Jugendlichen zusammen. Maromme hatte Probleme Gastfamilien zu finden, so dass 6 Jugendliche in einem Gästehaus untergebracht wurden.

Die Betreuersituation war sehr schwierig. Das damalige Kulturbüro hatte zwei Betreuerinnen (ohne Jugendleitercard Juleica) gefunden, wovon eine kurzfristig absprang und ein Ersatz ohne Französischkenntnisse einsprang.

Schon damals teilte uns Mdm. Azais mit, dass es generelle Probleme mit dem Jugendaustausch gibt. (siehe Anlage 1)

Frühjahr 2018:

Aus Maromme reiste eine Gruppe von lediglich 9 Jugendlichen mit drei Betreuern an.

Herbst 2018 nach Maromme:

Für die Reise hatten sich bis Ende August nur 5 Jugendliche verbindlich angemeldet. Bis dahin hatte die Verwaltung auch nur eine Betreuerin (ohne Juleica) finden können. Um noch höhere Stornokosten für Bus und Jugendherberge in Paris zu vermeiden wurde die Reise im September abgesagt. Es entstanden Stornokosten von ca. 1200,-€

Frühjahr 2019:

Maromme sagte die Reise nach Norderstedt aus Mangel an Interesse der französischen Jugendlichen ab, da sich nur 5 Jugendliche angemeldet hatten.

Zur geplanten Reise im Herbst 2019:

Bereits im Januar wurden im Zuge des geplanten Besuchs aus Maromme für April 19 und der Gastgeberbesuche alle Jugendlichen der letzten Jahre, die altersmäßig in Frage kommen, angeschrieben und auch schon auf die Reise im Herbst hingewiesen mit der Bitte um Anmeldung. Ebenfalls wurden in dieser Mail nach Betreuern für den Herbst gesucht. Eine in diesem Zusammenhang geschriebene Pressemitteilung enthielt ebenfalls diese Hinweise auf die Herbstreise.

Bisher haben sich nur 7 Jugendliche als Interessenten gemeldet. Feste Anmeldungen liegen noch nicht vor.

Betreuer für die Fahrt haben sich noch nicht gefunden.

Die Kalkulation der Reise ist aus Kostengründen auf 20 Kinder ausgelegt.

Um eine ausreichende Betreuung der Jugendlichen zu gewährleisten müssen 4 Betreuer mitfahren (je ein männlicher und ein weiblicher pro 10 Kinder), die im Besitz der Juleica oder einer entsprechenden Ausbildung sind. Dies wurde per Mail vom Jugendamt bezüglich Jugendreisen mit gemischten Gruppen ins Ausland mitgeteilt. (siehe Anlage 2)

Vorschlag der Verwaltung

Es wird vorgeschlagen, die Herbstreise für dieses Jahr aussetzen und neue Formen des Austausches zu suchen.

Es wird befürchtet, dass, selbst wenn wir geeignete Betreuer und genügend Jugendliche zusammen bekommen, die Unterbringung in Maromme ein Problem werden wird.

Der Bus für die Reise muss jetzt gebucht werden, ohne dass abzusehen ist, ob eine Reisegruppe zusammen kommt. Das birgt die Gefahr der Stornokosten.

Im Auftrage

Sabine Wehder

Herrn George zur Kenntnis

Gp. 21.05.19

Frau Reinders zur Kenntnis und mit der Bitte um Bericht im Kulturausschuss

Rd 22.5.19

Anlage 1

Hallo Sabine,

Unsere Liste hat viele Schwierigkeiten, sich trotz mehrerer Erhöhungen zu bewegen, die einige Familien, die in früheren Jahren erhalten haben, nicht beantworten.

Wir warten bis heute Abend, aber wir haben Plan B.

Jacqueline, unsere Sekretärin, wird drei Jungen zu ihr bringen, und Catherine, unsere Sekretärin, wird zwei nehmen.

Sie sind so gruppiert, dass sie bei älteren Menschen ohne Kinder nicht verloren gehen.

Hier sind die Koordinaten von Jacqueline und Catherine

Jacqueline Passilly 91 Route de Dieppe 76250 Déville-les-Rouen jpassily@hotmail.fr Tel .: 0670067806

Catherine Gauchet 101 rue Gambetta 76250 Déville les Rouen catherine.gauchet@bbox.fr Tel .: 0668295873

Sie liegen neben dem Garten von Jacqueline vor dem Tor der Katharina.

Wir sehen, dass die Marommais-Kinder Englisch lernen, aber kein Interesse an Deutsch haben.

Ich denke, wir müssen uns treffen, wenn unsere Delegation nach Nordersdt kommt, um zu sehen, wie man den Jugendaustausch in Zukunft managen kann.

Freundschaft.

Christine

Wehder, Sabine

Von: azais.christine@bbox.fr
Gesendet: Donnerstag, 12. Oktober 2017 10:30
An: Wehder, Sabine
Cc: Birgit Kono
Betreff: Re: Frankreichreise

Bonjour Sabine,
Notre liste a beaucoup de mal à avancer malgré plusieurs relances certaines familles qui recevaient les années précédentes ne nous répondent pas.
Nous attendons jusqu'à ce soir mais nous avons le plan B.
Jacqueline notre secrétaire adjointe prendra trois garçons chez elle et Catherine notre secrétaire en prendra deux.
On les regroupe pour qu'ils ne soient pas perdus chez des personnes âgées sans enfants.
Voilà les coordonnées de Jacqueline et Catherine
Jacqueline Passilly 91 route de Dieppe 76250 Déville les Rouen jpassily@hotmail.fr tel:0670067806
Catherine Gauchet 101 rue Gambetta 76250 Déville les Rouen catherine.gauchet@bbox.fr tel:0668295873
Elles sont voisines le jardin de Jacqueline donne devant la Porte de Catherine.
On constate que les enfant Marommais étudient l'Anglais mais ne sont pas intéressés par l'Allemand.
Je pense que nous devons nous rencontrer quand notre délégation viendra à Nordersdt pour voir comment gérer les échanges jeunes à l'avenir.
Amitié.
Christine

De : Wehder, Sabine <Sabine.Wehder@norderstedt.de>
À : azais.christine@bbox.fr <azais.christine@bbox.fr>
Objet : Frankreichreise
Date : 12/10/2017 09:01:31 CEST

Bonjour Christine,

Y a-t-il des nouvelles pour vous aider à accueillir les jeunes? Les parents des enfants sont lentement agités.
S'il vous plaît contactez-moi par e-mail, afin que je puisse être actif ici. merci

Cordialement

(Traduit avec Google traducteur)

Guten Morgen Christine,

gibt es schon Neuigkeiten bei Ihnen wegen der Unterbringung der Jugendlichen? Die Eltern der Kinder werden langsam unruhig. Bitte melden Sie sich doch mal kurz per Mail bei mir, damit ich hier aktiv werden kann. Danke

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

Sabine Wehder

Stadt Norderstedt

Der Oberbürgermeister

Kulturamt/Kulturbüro

Rathausallee 50

22846 Norderstedt

Tel.: 040 535 95 166

Fax: 040 535 95 609

Mail: sabine.wehder@norderstedt.de

Diese E-Mail enthaelt vertrauliche und/oder rechtlich geschuetzte Informationen. Wenn Sie nicht der richtige Adressat sind oder diese E-Mail irrtuemlich erhalten haben, informieren Sie bitte sofort den Absender und vernichten Sie diese E-Mail. Das unerlaubte Kopieren sowie die unbefugte Weitergabe dieser Mail oder von Teilen dieser Mail ist nicht gestattet.

Wir haben alle verkehrsbueblichen Massnahmen unternommen, um das Risiko der Verbreitung virenbefallener E-Mail zu minimieren, dennoch raten wir Ihnen, Ihre eigenen Virenkontrollen auf alle Anhaenge an dieser Nachricht durchzufuehren. Wir schliessen die Haftung fuer jeglichen Verlust oder Schaeden durch virenbefallene E-Mail aus.

Stadt Norderstedt
Der Oberbuergemeister

<http://www.norderstedt.de>

Anlage 2

Wehder, Sabine

Von: Kuchel, Nicole
Gesendet: Freitag, 24. November 2017 11:07
An: Wehder, Sabine
Cc: Bülter, Ulrike
Betreff: WG: Jugendreise Frankreich

Guten Tag Frau Wehder,

in den Jugendförderungsrichtlinien der Stadt Norderstedt Teil II Nr. 2.1.3 wurde festgeschrieben, dass eine Jugendfahrt von geeigneten volljährigen Betreuungskräften verantwortlich angeleitet und begleitet werden muss. Die Betreuungskraft **muss** im Besitz einer gültigen Jugendcard für ehrenamtliche Jugendleiter/innen (Juleica) sein oder **muss** über eine entsprechende berufliche Qualifikation verfügen, wie z.B. Erzieher oder Lehrer mit Abschluss und Berufserfahrung.

Die Jugendfahrten der Stadt Norderstedt werden von ausgebildeten und qualifizierten Erziehern angeleitet und begleitet.

Die Jugendförderungsrichtlinien der Stadt Norderstedt würden bei einer Auslandsreise auf je 10 Kinder und Jugendliche bei geschlechtsgemischten Gruppen mindestens 2 Betreuungskräfte als notwendig erachten. Bei einer Fahrt mit 20 Kindern und Jugendlichen würden bei geschlechtsgemischten Gruppen demnach mindestens 4 Betreuer/innen (2 männliche und 2 weibliche) nach den Jugendförderungsrichtlinien der Stadt Norderstedt mit Juleica oder mit entsprechender beruflicher Qualifikation als notwendig erachtet werden.

Die Empfehlung für Ihre Reise nach Frankreich geht dahin, sich an der o.g. Vorgehensweise der Jugendförderungsrichtlinien der Stadt Norderstedt zu orientieren.

Im Auftrage
Nicole Kuchel

Von: Bülter, Ulrike
Gesendet: Freitag, 24. November 2017 10:04
An: Kuchel, Nicole
Betreff: WG: Jugendreise Frankreich

Beste Grüße

Ulrike Bülter
Amtsleiterin Jugendamt

Stadt Norderstedt
Rathausallee 50
22846 Norderstedt

Tel: 040 53595410
Mail to: ulrike.buelter@norderstedt.de